

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'École polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

## Sciences pures

BT 4936 528.74  
*Die Anwendung der Photogrammetrie in der Denkmalpflege.*

L. HARDEGEN.

Schweiz. techn. Z., 66 (1969) 35, 28 août, p. 721-731, 15 fig.

Grâce au développement de ses appareils et de ses méthodes, la photogrammétrie a accompli des progrès extraordinaires, tant dans le domaine de la cartographie que dans celui des applications non topographiques, telles que l'architecture et la conservation des monuments. Elle a connu un succès international en 1960, lors du levé des monuments historiques de Nubie menacés par les eaux du Nil. Elle a gagné, parmi les archéologues, les géologues, les architectes et les historiens d'art, la place qui lui revenait. L'application de la photogrammétrie à courte distance dans la conservation des monuments est garantie par des appareils de prise de vue et de restitution de haute précision, tels que les chambres stéréométriques Wild C120 et C40 et l'autographe Wild A40. Cet équipement a été utilisé en automne 1968 pour le levé de monuments historiques dans le sud de la France.

## Mécanique appliquée

BT 4937 621.242.4  
*Détermination par essais de la méthode de démarrage la plus favorable d'une turbine Francis, en utilisant un accouplement par rattrapage entre la turbine et l'alternateur-moteur.*

H. GREIN, H. HENNINGER, H. PODLESACK.

Bull. Escher Wyss, 42 (1969) 1, p. 33-39, 10 fig.

Dans les centrales d'accumulation par pompage équipées de machines hydrauliques séparées, les temps de commutation entre les deux modes de fonctionnement doivent être brefs. De façon générale, la turbine est accouplée rigidement à l'alternateur-moteur ; elle continue donc de tourner pendant le pompage ou la compensation de phase. La ventilation et le refroidissement des labyrinthes par eau provoquent des pertes d'énergie supplémentaires. Un accouplement par rattrapage permet de diminuer ces pertes et de raccourcir les temps de commutation.

BT 4938 621.68.035  
*Gleitringdichtungen zum Einsatz gegen abrasive Medien.* R. KOCH.  
Pumps - Pompes - Pumpen (1969) 38, nov., p. 555-565, 17 fig.

Exposé détaillé des différentes façons dont les garnitures mécaniques peuvent être appliquées à des pompes déplaçant des substances contenant des matières solides, et des substances qui ont tendance à cristalliser, polymériser ou à déposer des produits de cracking. Effet de la forte attaque chimique. Examen des problèmes de matériaux, de conception et de refroidissement. Description d'exemples typiques tirés de la pratique.

## Electrotechnique

BT 4939 621.372.54  
*Der vierstrahlige Stern als Filterschaltung.* W. HERZOG.  
Bull. Ass. suisse Electriciens, 60 (1969) 22, p. 1045-1052, 26 fig.

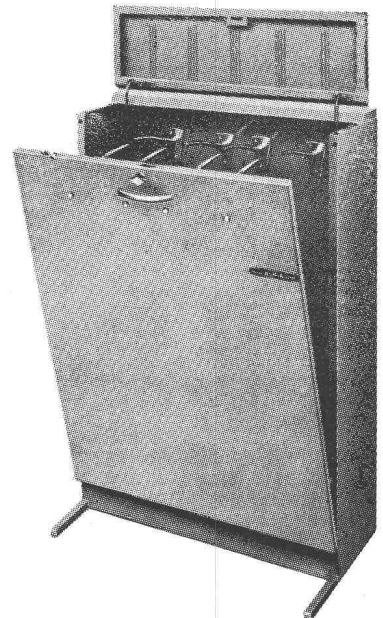
A titre d'exemples de montages de filtres avec une étoile à quatre branches, l'auteur calcule des filtres de bande, un filtre passe-haut et des filtres à élimination de bandes. Des emplacements polaires ne sont possibles qu'aux emplacements de résonance-série, de sorte que les circuits ne peuvent être appliqués qu'avec restriction. Un transformateur de séparation ne remplace aucune branche de pont, à l'instar d'un montage en pont équivalent, et ne déprécie de ce fait pas le filtre. Par rapport à un pont complet, on n'utilise que la moitié des éléments ou même moins.

## Génie

BT 4940 628.1/.3  
*Eaux et eaux usées (I).* DIVERS AUTEURS.  
Travaux, 52 (1969) 414, sept., p. 431-475, fig.

Première série d'articles consacrés au problème de l'eau :  
Eau et humanité. — Recherches d'eau, exécution et équipement des puits de captage. — Les eaux superficielles et leur traitement dans la région parisienne. — Surveillance de la radio-activité des eaux dans la région parisienne. — La micellisation-démicellisation, nouveau procédé de traitement des eaux potables. — Tendances modernes dans l'utilisation du tamisage fin et du microtamisage. — Micropollution et affinage de l'eau potable. — Traitement tertiaire, « advanced treatment » ou paratraitement de l'eau. — La réalimentation de la nappe de Croissy. — Le recyclage des eaux usées. — L'accroissement de la ressource et la réutilisation des eaux usées, les procédés tertiaires. — La nouvelle station de traitement des eaux potables de la ville de Limoges.

# Nouveau !



**Un classement idéal et simple pour les travaux en cours**

Le classement par suspension permet une extraction et une remise en place plus rapide et plus pratique que le classement à plat par rouleaux.

Le papier calque est thermo-soudé à une bande perforée d'un prespan assez mince pour passer dans l'appareil à héliographe. Le film calque (stabilène, cronaflex, etc...) peut être directement perforé avec notre petite machine spéciale.

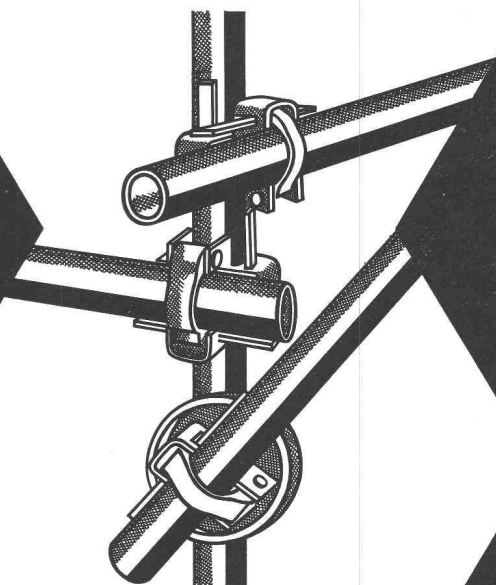
en vente à la

**PAPETERIE SAINT-PIERRE s. a.**  
angle rue de Bourg/Caroline  
1000 Lausanne

Catalogues et prix sur demande.

# ISMA

## Au service de la construction



Echafaudages tubulaires KAPPELER

ISMA SA  
10, place de la Gare, Case postale 479  
CH - 1001 Lausanne - Tél. 021 22 66 83

## Transports

BT 4941

629.113.307

*Le comportement dynamique des véhicules routiers.* F. LEYGUE.  
Rev. gén. Routes Aérodrômes, 39 (1969) 444, juin, p. 45-57, 5 fig.

Analyse de la notion de dérive du véhicule et du comportement du pneumatique, puis de l'équilibre dynamique du véhicule sur sa trajectoire. Différents types de réponse du véhicule, instabilités comprises. Modalités suivant lesquelles le véhicule obéit aux indications du conducteur. Présentation d'une condition de stabilité de la réponse. Description des nombreuses variables de construction qui réagissent sur le comportement dynamique, haute difficulté théorique de la prévision de ce dernier. Influence des caractéristiques géométriques de la chaussée sur les réactions du véhicule. Problème de la sécurité dynamique dans le système « conducteur-véhicule-route » ; différents types de perte de contrôle et palliatifs possibles. Différences entre le comportement à la limite des véhicules à propulsion et à traction. Rapports entre la conception générale des automobiles et la sécurité technique. Le progrès de la performance et celui de la fiabilité ne sont pas allés de pair. Alors que l'automobile, en tant que mode de transport, se rapproche de ses limites, une révision globale de sa conception, tenant compte de la nécessité de contraintes d'exploitation sévères, doit être envisagée.

## Construction, Architecture

BT 4942

697.8

*Une méthode de calcul graphique des cheminées.* X.  
Cahiers Centre sci. techn. Bât., 105 (1969) 919, déc., p. 1-19, fig.

Exposé d'une méthode visant à tenir compte de tous les facteurs essentiels qui interviennent dans le tirage des cheminées, pour obtenir des résultats d'une bonne précision.

Bases théoriques. — Mode d'établissement de la table de calcul. — Calcul de la dépression créée par la cheminée (et les conduits de raccordement). — Calcul des pertes de pression linéaires. — Calcul des pertes de pression locales. — Exploitation des résultats. — Récapitulation du mode opératoire. — Exemple d'utilisation de la table.

BT 4943

711.2 (66) 711.432 (66)

*Abidjan. Côte-d'Ivoire.* DIVERS AUTEURS.  
Urbanisme, 38 (1969) 111-112, p. 1-129, fig.

Numéro richement illustré consacré entièrement au développement de la Côte-d'Ivoire et plus spécialement à celui de sa capitale, Abidjan.

*Abidjan* : Caractéristiques du site, densités, données sociologiques sur les immigrants récents. — Plans d'urbanisme : histoire, plans précédents, enquêtes, plan d'aménagement 1969, étude de l'assainissement et des circulations. — Infrastructures : grands axes et ouvrages d'art, le port et son hinterland, aéroport, zones industrielles. — Quelques équipements urbains : université, centre hospitalier, équipements commerciaux, espaces verts, loisirs. — Services publics : mairie, alimentation en eau, électricité, hygiène publique, transports. — Etude des quartiers. — L'habitat.

*Côte-d'Ivoire* : Structures administratives, législation de l'urbanisme et de la construction, régime domaniale et foncier, droits coutumiers. — L'effort d'urbanisation, villes de l'intérieur, habitat rural. — Aménagement régional, méthodes d'approche, deux grands projets (San Pedro et Kossou), incidences régionales.

## Divers

BT 4944

656.1.003

*L'incertitude dans les calculs de rentabilité routiers.* E. QUINET.  
Ann. Ponts Chaussées, 139 (1969) 5, sept.-oct., p. 269-294, 1 fig.

Les calculs économiques relatifs aux travaux d'investissements routiers comportent de nombreuses incertitudes : les unes sont du type « erreur de mesure » (trafics mesurés, estimation des coûts de construction, vitesses pratiquées, etc.), les autres du type « erreur de prévision » (prévisions du trafic futur). Les premières n'entraînent pas de modification sensible des procédures habituelles ; l'écart de ces dernières par rapport aux procédures exactes reste généralement faible. Par contre, en présence d'incertitudes présentant le caractère d'erreur de prévision, les méthodes usuelles peuvent conduire à de graves mécomptes, tant dans le choix du type d'opération à réaliser que dans celui de la date à laquelle il convient de mettre en service l'opération. Il est possible de mesurer le gain économique résultant d'une amélioration de la précision des différentes données, et d'en déduire un ordre de grandeur de la rentabilité des études de coûts de construction et d'évaluation du trafic, dont une des conséquences est d'améliorer cette précision.

# ZM

a développé des techniques de production nouvelles et une organisation rationnelle du travail pour la

## fabrication industrielle d'ossatures métalliques

Moyens de levage puissants, machines à fraiser, percer, poinçonner, plier, cisailer, oxycouper, bancs de soudage et grenailleuse automatiques, réalisent de précieux gains de temps permettant des

## offres compétitives

Pour toute étude et projet devisé, ingénieurs et architectes savent pouvoir compter sur la collaboration compétente des techniciens spécialisés de

**zwahlen & mayr sa  
aigle et lausanne**

ZM construit des ossatures de bâtiments et de génie civil.

Sa spécialisation, ses moyens de production « up-to-date », ses ressources techniques et son étroite collaboration avec son entreprise associée GIOVANOLA, en font l'un des grands de la construction métallique.

**A. NECKER ing. S.I.A.**

17, route de Chavannes 1007 Lausanne Téléphone (021) 25 66 55

**INSTRUMENTATION INDUSTRIELLE**

Mesures

Réglages

Enregistrement

Capteurs et instruments pour toutes les grandeurs physiques

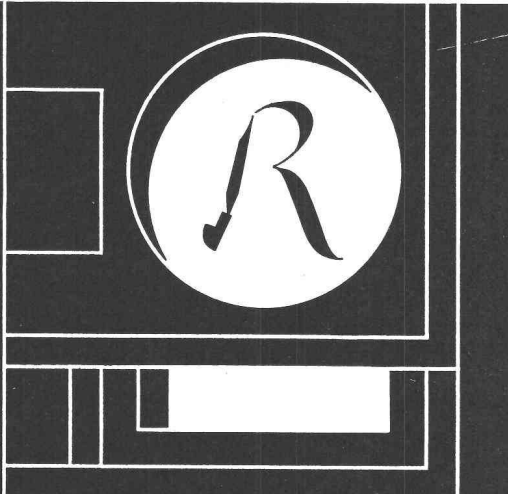
**TRAITEMENT DES EAUX RÉSIDUAIRES INDUSTRIELLES**

Etude et fourniture de stations complètes de

Neutralisation — Détoxication

Filtration — Conditionnement

Ateliers Maurice Reymond S.A.  
Photograpeurs à Lausanne  
19, avenue Vinet Tél. 24 69 61



**INSTALLATIONS COMPLÈTES DE BUREAUX**

		<b>baumann-jeanneret</b>	
GENÈVE :	PAPETERIE	3, Georges-Favon	Tél. 24 12 53
FOURNITURES	44, Coulouvrenière	Tél. 24 22 10	
	MEUBLES	8, Arquebuse	Tél. 25 33 10
	MACHINES	8, Arquebuse	Tél. 25 33 10
	ORGANISATION & SYSTEMES	8, Arquebuse	Tél. 25 33 10
LAUSANNE :	TOUT POUR LE BUREAU	7, Saint-Martin	Tél. 22 24 22

**CINQ DÉPARTEMENTS A VOTRE SERVICE**

*N'ACHETEZ PAS SANS NOUS AVOIR CONSULTÉ*

# COBAL

**Entreprise de génie civil**

**Construction de bâtiments**

**LAUSANNE**

9, av. de Beaulieu

Tél. 24 28 24

1000 LAUSANNE

Jeune

## ingénieur-technicien ETS

cherche nouvelle situation dans bureau d'ingénieurs (béton armé) dès le 1<sup>er</sup> août 1970 en Suisse romande (Région de Lausanne désirée).

Ecrire sous chiffre **AS 823 L** aux Annonces Suisses S.A., « ASSA », 1002 Lausanne.

Architecte projeteur SIA, ayant propre bureau, prendrait à sa charge

## projets

au compte de collègues et d'entrepreneurs. Discretion assurée.

Ecrire sous chiffre **82 - 007305**, aux Annonces Suisses S.A. « ASSA », 1211 Genève 4.

## INGÉNIEUR CIVIL

se charge des études de géotechnique, fondations ainsi que de la recherche pratique dans la statique et dynamique des structures. Longue expérience.

Ecrire sous chiffre **PN 305 726 D** à Publicitas, 1200 Genève.

Pour  
votre publicité

**ASSA**

**Annonces suisses s.a.**

1002 Lausanne Place Bel-Air 2

**NOUS CHERCHONS:**

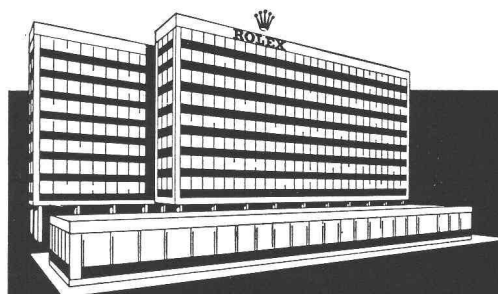
pour notre bureau technique

# **INGÉNIEUR-TECHNICIEN ETS**

## **en micro-technique**

La préférence sera donnée à un candidat pouvant justifier d'une expérience de plusieurs années dans la construction de calibres.

Prières d'adresser offres manuscrites à :  
**MONTRES ROLEX S. A.**  
rue Le-Royer, 1211 Genève 24.



  
**ROLEX**  
GENÈVE

## **SODECO**

Notre fabrique, **située à Genève**, employant plus de 1200 collaborateurs, produit des appareils électromécaniques et électroniques d'un haut degré de technicité et exportés dans le monde entier. Nous touchons les domaines du comptage industriel et scientifique, de la distribution automatique et des télécommunications.

Pour assurer le développement constant de notre entreprise, nous cherchons des

## **INGÉNIEURS-TECHNICIENS ETS**

et des

## **INGÉNIEURS EPFZ ou EPFL** **diplômés en ELECTRONIQUE**

pour l'étude et le développement électronique dans nos secteurs des automates de vente et des télécommunications.

Nous offrons des conditions de travail modernes, des possibilités de développement personnel et un **horaire individuel** pouvant s'adapter aux conditions particulières de chacun.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leurs offres de service accompagnées des documents usuels et des prétentions de salaire, **sous référence 732**, à SODECO, 70, rue du Grand-Pré, 1211 Genève 16.

Zur Bearbeitung grösserer Aufträge suche ich auf Sommer 1970 jüngeren

## Eisenbetonzeichner

Es handelt sich um eine interessante, selbständige Stelle mit vielseitiger Tätigkeit in einem Büro mit 20 Leuten.

**Chr. Wieser, dipl. Ing. ETH**, Ingenieurbüro  
Rorschacherstrasse 21, 9000 St. Gallen  
Telefon : (071) 24 78 12.

## COLLOQUE INTERNATIONAL

consacré au :

**" Mécanisme de la rupture d'un massif rocheux sous l'effet de tirs d'explosifs "**

**FONTAINEBLEAU (France) 8 et 9 octobre 1970**

Les thèmes traités seront les suivants :

1) Action locale d'un explosif sur un massif rocheux : pression de détonation, amorçage et propagation des fissures, énergie transmise, modifications de la roche encaissante...

2) Action globale d'une volée complète : influence des retards, propagation des ruptures, rôles respectifs de l'onde de choc et de la pression des gaz...

Renseignements et inscription :

Laboratoire de mécanique des roches  
de l'Ecole des mines de Paris  
35, rue Saint-Honoré  
77 - FONTAINEBLEAU (FRANCE)  
Tél. : 422 48 21

## ARCHITECTE DIPLOMÉ

possédant une grande expérience en planification, constructions de banques et d'écoles cherche

### PLACE INTÉRESSANTE

si possible en Suisse romande.

Prière d'adresser offres sous chiffre AS. 80011 L aux annonces Suisses SA, « ASSA » case 532, 1002 Lausanne.

Bureau d'architecte cherche

## DESSINATEUR

capable de faire des soumissions. Semaine de 5 jours. Bon salaire.

Ecrire sous chiffre P 42-141 692, à Publicitas, 1401 Yverdon.

# INGÉNIEUR GÉNIE CIVIL

## Diplômé EPFL

35 ans, cherche place en concordance avec ses qualifications dans entreprise ou bureau d'études. Expérience dans la direction des travaux et dans la direction d'une petite entreprise. Offres sous chiffre P 46-300086 à Publicitas, 1002 Lausanne.

## LA DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS DU CANTON DE FRIBOURG

cherche pour ses services :

### A. Un ingénieur pour la direction du Bureau des autoroutes

Les candidats doivent être bilingues et avoir une longue expérience dans la conduite d'organismes importants dans le domaine du génie civil. Ils doivent également avoir une connaissance approfondie des problèmes administratifs.

### B. Un ingénieur responsable de la section « Direction des travaux » du Bureau des autoroutes

Les candidats doivent pouvoir justifier d'une expérience de plusieurs années dans la conduite d'importants travaux du génie civil, dans le domaine de la direction des travaux ou de l'entreprise.

A qualification égale la préférence sera donnée à un candidat bilingue.

### C. Un ingénieur responsable de la section « Eaux et endiguements » du Département des ponts et chaussées

Les candidats doivent avoir de bonnes connaissances générales en hydraulique, être aptes à diriger un groupe d'étude et de surveillance des travaux, pouvoir, si possible, justifier d'une expérience pratique des problèmes d'endiguements des cours d'eau.

### D. Un ingénieur-technicien ou un chef de chantier expérimenté

La préférence sera donnée à un candidat fribourgeois de langue maternelle allemande.

Places stables — activités indépendantes et variées — avantages sociaux — semaine de 5 jours — salaire correspondant aux exigences actuelles.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae, photo, certificats et prétentions de salaire à la Direction des Travaux publics, Chancellerie, 1701 Fribourg, jusqu'au lundi 8 juin 1970.

Zur Erweiterung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir zu sofortigem Eintritt

- 1 Ingenieur ETH**
- 2 Ingenieur-Techniker**
- 2 versierte Zeichner-Konstrukteure**
- 1 Hochbauzeichner oder -Zeichnerin**
- 1 bis 2 Zeichnerinnen/Kopistinnen**

Wir bieten abwechslungsreiche Aufgaben in Kanalisation, Abwasserreinigungsanlagen, Strassenbauten sowie Orts- und Regionalplanungen. Tüchtigen Fachleuten sichern wir in Dauerstellung moderne Anstellungsbedingungen zu.

Wenn Sie Freude an selbständiger Arbeit haben, melden Sie sich bei

**Ingenieurbüro W. Spring, Thun**  
dipl. Ing. ETH/SIA  
Länggasse 9, Tel. 033/3 12 48

## ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE ZURICH

Une nouvelle

### Chaire de Mécanique

est à pourvoir au 1<sup>er</sup> avril 1971 (év. au 1<sup>er</sup> octobre 1971). Le candidat retenu sera chargé de l'enseignement en mécanique élémentaire des sections du génie civil, de mécanique, d'électrotechnique et de topographie. En plus, il sera responsable de l'enseignement avancé en mécanique des continus (tout particulièrement en théorie de l'élasticité et de la plasticité) ainsi que des cours avancés en dynamique. Il s'entend qu'il remplira ces tâches et qu'il fera de la recherche en mécanique et dans les domaines apparentés en collaboration avec les chaires déjà existantes.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leurs offres de service, avec curriculum vitae et publication scientifiques éventuelles, au **Président de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich**, Leonhardstr. 33, **8006 Zurich**, d'ici au 20 juin 1970.



## Service fédéral de la protection des eaux

Vous plairait-il de résoudre des problèmes variés et intéressants dans un service en extension, chargé d'une mission confiée à une autorité de haute surveillance ?

Nous cherchons

### un ingénieur civil ou rural

capable de s'occuper de façon indépendante de l'examen et de la mise au point de projets de canalisations et de stations d'épuration des eaux usées, d'assumer des tâches spéciales relatives à la protection des eaux, de conseiller les services techniques des cantons francophones et italophones, et de collaborer à titre d'expert dans des commissions nationales et internationales. L'intéressé sera mis au courant et il aura la possibilité de se perfectionner. En cas de convenance, de bonnes chances d'avancement lui sont réservées.

Traitement à convenir, selon les dispositions fédérales concernant le traitement des fonctionnaires.

Les offres manuscrites, donnant tous les renseignements utiles sur la formation et l'activité professionnelles, accompagnées d'un curriculum vitae, des copies de certificats et d'une photographie du candidat, doivent être adressées jusqu'au 10 juin 1970 à la

Direction du Service fédéral  
de la protection des eaux  
8, Monbijoustrasse  
3011 Berne



L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

cherche

## 2 INGÉNIEURS EN GÉNIE CIVIL

pour son Institut de statique et son Centre  
d'étude du béton armé et précontraint.

**Nous demandons :** diplôme d'ingénieur EPFL ou  
ETHZ, bonne expérience pratique, intérêt pour  
les problèmes de recherche dans le domaine des  
structures (vibration - béton précontraint).

**Entrée en fonction :** dès que possible.

Les offres de services accompagnées d'un curri-  
culum vitae détaillé, copies de certificats et pré-  
tentions de salaire sont à envoyer au :

**Service du personnel de l'EPF-Lausanne,**  
33, avenue de Cour, 1007 Lausanne.

# TECHFINA

**Société de traitement des eaux,  
des boues et des gaz**

en expansion sur le marché européen  
désire engager

## UN INGÉNIEUR DE VENTE

capable de traiter à un niveau élevé avec  
les communes et industries dans le do-  
maine des eaux et des boues.

Champ d'activité : Suisse et Europe.

Connaissance des langues, allemand en  
particulier indispensable.

Large indépendance. Siège à Genève ou  
Winterthur.

Les candidats sont priés d'adresser leurs  
offres à  
**Techfina SA,**  
29, bd Helvétique,  
1207 Genève

VILLE DE  GENÈVE

Une inscription publique est ouverte en vue de  
repourvoir le poste de

## ingénieur-technicien ETS

au Service de secours contre l'incendie

Les candidats doivent :

- être âgés de moins de 40 ans ; les candi-  
dats dépassant l'âge de 27 ans ne pourront  
être nommés que s'ils remplissent les con-  
ditions financières spéciales de la caisse  
d'assurance ;
- être de nationalité suisse ;
- jouir d'une bonne santé ;
- être diplômés d'une école technique dans  
l'une des sections suivantes : mécanique,  
électro-technique, électronique, génie chi-  
mique ou génie nucléaire ;
- posséder un brevet d'officier de l'armée ;
- être aptes à diriger le bureau technique  
chargé des études générales concernant  
le développement et l'équipement du ser-  
vice ;
- accepter d'accomplir des stages à l'étran-  
ger.

Le classement dans l'échelle des salaires et le  
traitement correspondant dépendront des con-  
naissances et aptitudes ainsi que de l'expé-  
rience du candidat.

Tous les renseignements, ainsi que la formule  
à remplir, peuvent être obtenus à l'Office du  
personnel, 5, rue de l'Hôtel-de-Ville, et au  
Service de secours contre l'incendie, poste  
permanent, rue du Vieux-Billard 11.

Les offres manuscrites, accompagnées de la  
formule et d'une photographie, doivent parve-  
nir au secrétariat général du Conseil adminis-  
tratif, rue de l'Hôtel-de-Ville 4, avec la men-  
tion « Technicien ».

Le secrétaire général  
du Conseil administratif :

**R. Méroz**



# EPUREX S.A.

Traitement des eaux et de l'air

1349 - PENTHAZ

cherche des

## INGÉNIEURS CIVILS

### Nous offrons :

- salaire élevé,
- ambiance agréable,
- toutes prestations sociales,
- semaine de 42 1/2 h.,
- possibilité de reprendre, par la suite, l'un de nos départements.

### Nous demandons :

- personnes capables de travailler d'une manière indépendante et de s'adapter à des techniques nouvelles dans le domaine de l'épuration.

Faire offres détaillées avec curriculum vitae :

EPUREX S.A.  
Traitement des eaux et de l'air  
1349 Penthaz

## COMMUNE DE PULLY - Direction des Travaux

La Municipalité met au concours le poste d'

## INGÉNIEUR

chef du Service des études spéciales de la Direction des Travaux.

### Elle offre :

- activité intéressante et variée, dans un cadre jeune et agréable ;
- salaire en rapport avec l'aptitude et l'expérience professionnelles ;
- avantages sociaux de l'administration communale.

### Elle demande :

- nationalité suisse ;
- diplôme d'**ingénieur civil** d'une école polytechnique universitaire ou, éventuellement, titre jugé équivalent ;
- esprit d'initiative et sens de l'organisation ;
- capacité de travailler de façon indépendante, d'assumer des responsabilités et de diriger du personnel.

Ce poste conviendrait à un ingénieur au bénéfice d'une certaine expérience, s'intéressant notamment aux problèmes de planification et de construction routières, d'aménagement des rives du lac et d'épuration des eaux usées.

**Entrée en fonction :** à convenir.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et prétentions de salaire seront adressées, **jusqu'au 10 juin 1970 au plus tard**, à la Municipalité de Pully, 1009 Pully.

Le cahier des charges est à la disposition des candidats au secrétariat de la Direction des Travaux, chemin Davel 2, à Pully.

MUNICIPALITÉ DE PULLY

Demeurez en tête du progrès. Utilisez l'expérience du constructeur d'horloges atomiques. Equipez votre entreprise d'une centrale horaire à sa mesure, précise et d'une sécurité totale.

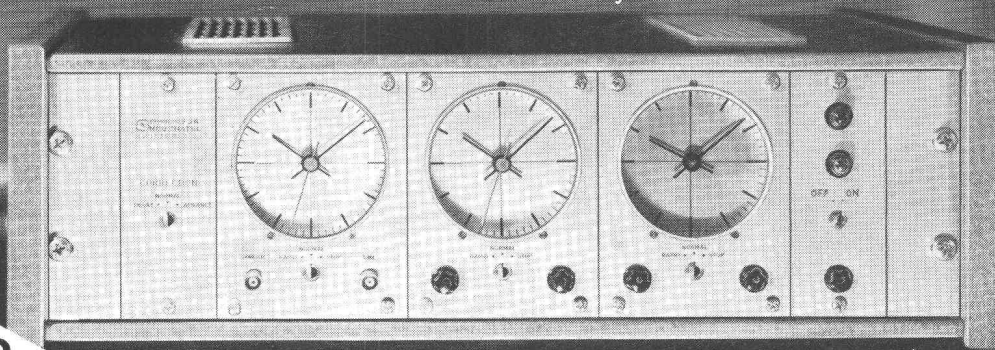
Placée à la réception, face à vos visiteurs, elle reflète votre souci d'efficacité. Un argument de bienfaisance, un atout concret pour votre clientèle.

- Haute stabilité due au quartz (0,001 sec. par jour)
- Grande sécurité de fonctionnement
- Exécution «sur mesure» se compose par éléments
- Approuvée par les PTT
- Entretien inexistant

Demandez notre documentation détaillée. Mieux, sans aucun engagement, prenez rendez-vous avec nos spécialistes. Ils sont à même de résoudre tous les problèmes horaires qui se posent à votre entreprise. (Tél. 038/5 85 01)

*Le prestige de votre entreprise*

La centrale horaire Ebauches – reflet de votre efficacité et de votre dynamisme

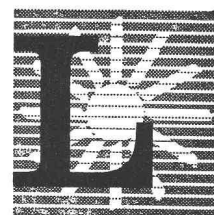


**EBAUCHES**<sup>SA</sup>

DEPARTEMENT OSCILLOQUARTZ NEUCHÂTEL/SUISSE

# LAMELCOLOR

**La production industrielle de notre usine satisfait aux besoins et aux exigences de promoteurs, d'architectes et de maîtres d'œuvre efficients réalisant aujourd'hui l'habitat de demain**



## Programme de fabrication

### **Volets à rouleau en aluminium Staviacolor**

Modèle Luxe à lames tubulaires, thermolaquées, super-rigides à ajour réglable. Modèle Miluxe à lames profilées, thermolaquées.

### **Volets à rouleau Lamelcolor-Plastic**

Volets à rouleau ajourables à lames tubulaires assemblées au moyen d'agrafes inoxydables.

### **Stores à lamelles Lamelcolor**

Tous-temps à lames concaves, boudinées, rigides, extra-larges, de 80 mm. ou exécution normale pour l'intérieur et double vitrage.

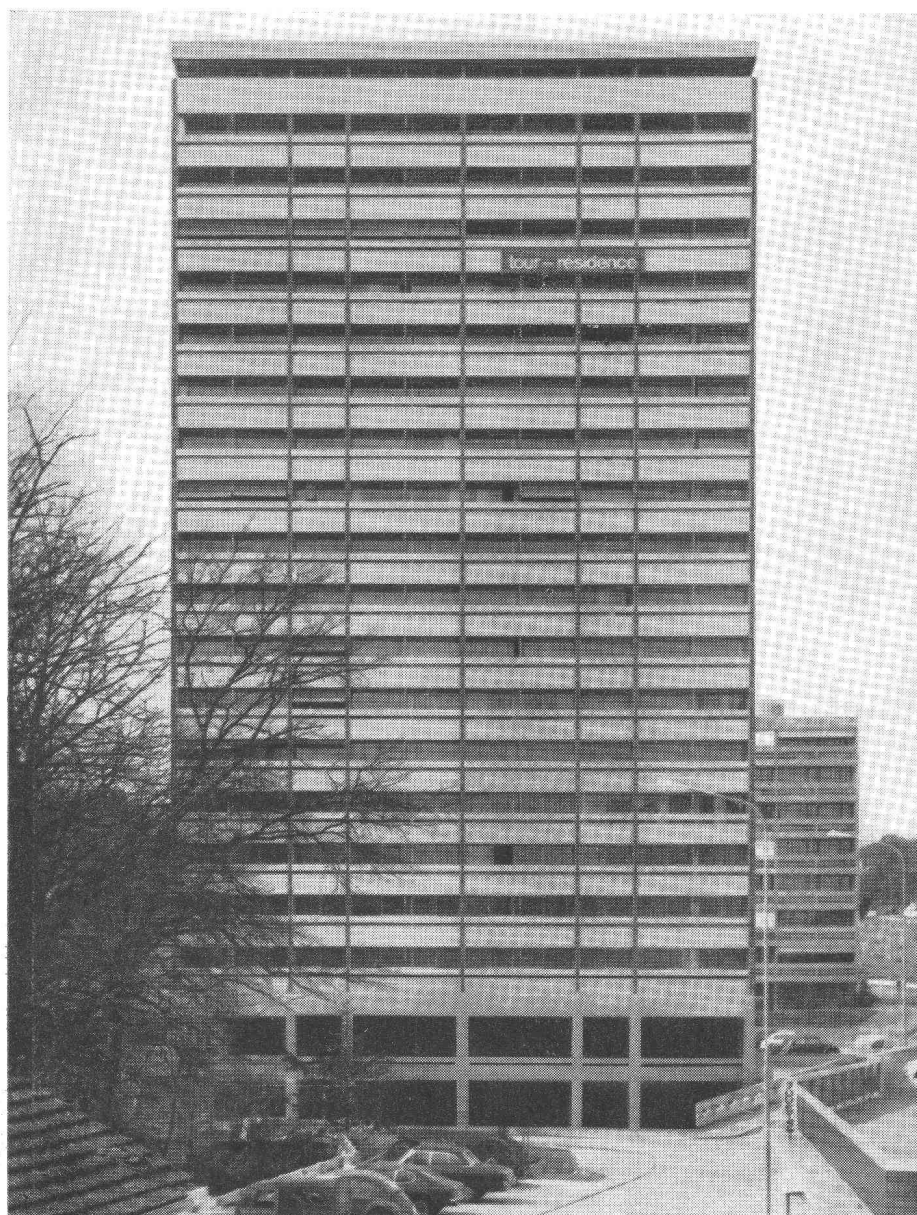
### **Pare-soleil Sundrape**

Lames verticales, orientables, en tissu plastifié. Rideaux suspendus ou tendus pour l'habitation. Obturation réglable de parois obliques ou sous coupoles et lanterneaux.

### **Stores Staviatoile**

Stores normalisés à chute verticale ou à bras de projection articulés.

Tour-résidence Morges. J. Serex, architecte, Morges. Volets à rouleau tubulaires en aluminium thermolaqué Staviacolor-Luxe.



# LAMELCOLOR

Usine, siège et direction générale :  
1470 Estavayer-le-Lac  
Tél. 037 63 17 92/93

Bureau de Genève :  
Carrefour-de-Rive 2  
1207 Genève  
Tél. 022 36 81 31

Bureau de Lausanne :  
Place Benjamin-Constant 2  
1003 Lausanne  
Tél. 021 22 59 57

Dobitec  
Case Gare 55  
2002 Neuchâtel  
Tél. 038 4 02 23